

PAULO ME NEENENI MANU LETA TIMOTI BAU ME

Paulo Jewablenige Timoti ne

¹ Cane, Paulo, Keriso Yeesu me ätyepäneji bi-name gäne Acejiyame me singi miji pi. Cane ätyepäneji gäne ireclota poto cidi me mene jajanename, lui ireclota Acejiyame te ituge jaji ceerame piyepu lui ireclota mime yene, mine liba Keriso Yeesu cama yepä gemi. ² Timoti, ätrunga cabu ca lui căme miijirage băgră gäte, cane măame bau me yoogärenine. Acejiyame mime Babe piyepu Keriso Yeesu mime Yageyame, teeme miiji te măame cabu lenajame, teepi owecu äbitame măame täapume piyepu poode ceerame meebine.

Paulo me Eso Mene piyepu Kokre Ceera Mene

³ Cane Acejiyame ne eso yäacärune, cane lui täapume kaakesea jewenenine toraca ngenecu piyepu miijirage asicnenta cama epu pana căme saarewale cina liiyepu. Cane teebine eso yäacärune iyeta padare, ciiye bimu, căme irecu ätumuta ngalebora liba meebine ngii naajananune. ⁴ Cane ngene jotwine măame ele măcu poto cidi me, siige cane baborage singi gäne meebinerage päpäname, piba cane baborage gege lenajame. ⁵ Cane cuta ngene jotwine măame toraca ätrunga poto cidi me, epu ätrunga măame daade Loisi me piyepu măame mage Yuunis me ätrunga liiyepu. Cane umle gäne, egä măame cuta pepu ätrunga pisi nyene. ⁶ Peei name pi

cane naajenine, maane gone yaabmalute pui kaakesea ne, Acejiyame lui nääcärepi meebine, cane liba ime laacitepene mäame papa cabu me.

⁷ Ingle Acejiyame te lui Seemo itu nicärininuji mibibine, lica niwenininuge wälu me, pätä kokre nicärininuge, niwenininuge singi äbitename poto biname hime täापume piyepu cängena lenajame.

⁸ Peei name pi wälu ajiri gone läbitumi mime Yageyame ne aitnejame, cuta căme täापume ajiri gone, lui te krokeciye mete cabu nanajinige ingle teeme kaakesea name pi. Eewe, pätä maane cane cama mäpu cabu näämyemutepi Miiji Mene name pi. Acejiyame te kokre nääcärenige maane peei ne wawename. ⁹ Tabe niiya cabu ca nisechränuuji mibibine, siige nisoglicninuji teeme binamewale täापume, lica mime kaakesea name pi yepä teeme singi piyepu owecu name pi. Agedna me ninäce gaabe me tabe uja ngene jotwananuji mibibine owecu wawename Yeesu Keriso me cabu ca.

¹⁰ Siige page ai padare cabu mine teeme pui owecu ne ituge päpäna, Keriso Yeesu mime ireclota ceera biname te lipu täduji. Miiji Mene cabu ca mine umle gemi, egä Keriso ituge budre me kokre ne agli piyepu ngälu căco ireclota ne aboclomta mime täापume.

¹¹ Acejiyame te cebine itu najuji Keriso me ätyepäneji biname me lenajame cuta Miiji Mene ne acenename cuta piyepu abiberäjame, ¹² peei name pi cane cewe oocaninine ai mäpu cabu. Yepä cane ajiri wälu lica gäne, ingle cane umle gäne, cane laati cabu me ätrunga ne ituge acita; siige cane umle gäne, egä tabe lui Miiji Mene näcäruji, teeme kokre pisi nyene pui mene ne ire atwime

ngälu ngälugaabe me. ¹³ Cane lipu naabiberäjepene maane bääirmi agedname piiyepu biname bine abiberäjame, maane pepu jewenepi. Kokre joomlepi ätrunga piiyepu singi bine, lui mimi negi, mine liba Keriso Yeesu cama yepä gemi. ¹⁴ Aceji Seemo lui te mime cabu enajenige, maane teeme kokre ca Miiji Mene ne joomlepi, meebine lui mene ituge ceera jajanename.

¹⁵ Maane umle gäte, egä iyeta ätrunga biname cina Asiya probins ngalebora cebine ituge abmala, cuta Pugelus Hermogenes. ¹⁶ Yageyame te Onesiporus ne teeme ingle cama owecu jaawenepi, ingle tabe cebine bucurage gääbu ngenecu miiji me itu naawenanepi. Ngänu gyene, cane krokeciye mete cabu nanajenige, tabe ajiri lica ge, ¹⁷ yepä tabe liba tatyaramtepi Rooma babo cewe me, tabe närngepi, ngälu näpänepi. ¹⁸ Yageyame te teebine owecu jaawenepi atrana bimu cabu! Maane iyeta umle gäte, tabe Epeso babo cewe je cebine lipu bucurage mule ca nätityärepi.

2

Mäpu cabu Lipu Lenajame Wälu cäco

¹ Timoti, ätrunga cabu lui cäme bägrä gäte, maane kokre äbitepi Acejiyame me baborage miiji cabu ca, lui mime yene, mine liba Keriso Yeesu cabu ninajinuge. ² Maane lui abiberäja ne ituge ätecija cäme bau ca biname bime irewale, ecäremepi toraca biname bine, lui cina miiji gemi poto bine abiberäjame.

³ Miijirage cubu biname te mäpu cabu lipu yäämyemutuge, maane cuta miiji mäpu cabu pepu näämyemutepi Keriso Yeesu miji pi. ⁴ Cubu biname te eei taatu ne jaawenuge, teeme cubu mope biname te lui tääpume jaajuge. Tabe lica cewe kaakesea cabu labrubicuge, ingle tabe singi gyene teeme mope biname ne ngenecu miiji me wawename. ⁵ Coo piijepu lui biname te luuwamuge daremu acatame, tabe äblicäco päpäna, liba bääclena me toracarage mule bine lica yääcwetnimuge. ⁶ Piijepu lui calwacupi biname te baborage kaakesea birige wawena, tabe miiji niinäce kuu bine ärucna. ⁷ Maane miiji ngene jotwananepi ai poto cidi me, siige mime Yageyame te page naawenepi maane umle äbitame iyeta gwidape poto cidi me.

⁸ Yeesu Keriso, Acejiyame te lui ne erpinantuji budre cabu ca, lui tage Daawida me kaakesaare, cane lipu ituge abiberäja Miiji Mene cabu ca, tabe miiji puma määme ngenecu cabu. ⁹ Ingle naace popi cane Miiji Mene jaajananemune, peei name pi cane cewe oocanenine, ätäyäneji gäne niiyaniya mule biname bime pana. Yepä Acejiyame me Mene ätäyäneji lica gyene, ¹⁰ peei name pi cane nämyemutenige iyeta cewe oocanena cabu je Acejiyame me äjäcräneji biname bime name pi naace tääpume Keriso Yeesu teebibine niiya cabu ca äsecrerrame siige iyeteta ireclota ceerame. ¹¹ Ai lui toraca iicana gyene egä,
 “Mine liba Keriso cama budre,
 mine cuta teta cama ireclota lenaja.
¹² Mine liba mäpu cabu ämyemutana,
 mine cuta teta cama biname bine waadena.

Mine liba teebine aina,
tabe cuta mibibine aina.

- 13 Ngänu gyene, mine liba toraca ngenecu cama
lica teeme täápume,
yepä tabe toracarage mime täápume,
ingle tabe pipuyame gyene.”

Keriso me Toraca Kaakesea Bägrä

14 Määme ätrunga ingle biname bine cääri jejemepi ai poto cidi me. Acejiyame me opo gaabe je jejemepi teepi abmalame äcela mule ne mene poto cidi me. Teepi pui mule cabu ca nuuja miiji ne lica jääpänsi, yepä sabe jaawenimusi, lui biname cina yäätacijemuge. 15 Kokre äbitepi maane Acejiyame me opo gaabe je toracarage kaakesea bägrä lenajame, lui te ajiri lica birige teeme kaakesea täápume, yepä conocäco yaabiberäjimuge toraca mene Keriso poto cidi me. 16 Gone emä lenaja, luma Acejiyame cäco budubuduma mene jaatranimusi, ingle biname bine cude padare jaawenimusi Acejiyame bau ca pui mene cina. 17 Pepu mene lui babo droobo pana gyene, tääpe ne lui te jaarwenuge. Pipu muleyame biname gegi lui Humenus piyepu Piletus. 18 Teepi toraca gaabe ne yaabmalepäsi, jicemenäsi, egä mine uja budre cabu ca ituge arpinera, siige nuuja biname bime ätrunga ne sabe jewenenäsi. 19 Yepä lui caage ingle bine Acejiyame te ituge ätecra, akocneja lica. Pui cabu apu oogäräneji gyene egä, “Yageyame umle gyene, teeme binamewale laati bemi,” cuta apu oogäräneji gyene egä, “Laati te liba jicuge, egä tabe Yageyame me biname gyene, tabe miiji ätecita niiya mule wawena cabu ca.”

²⁰ Baborage mete cabu silba piyepu gol disi taatu lica gemi, yepä uli ca piyepu gawe ca wawenäneji disi cuta piti nemi. Poto lui modamoda mule tääpu memi, poto lui papa mule tääpu memi. ²¹ Lui biname te luucranuge walya abiberäja cabu ca, cane lui tääpume bii jüicine, tabe ibibi birige toraca mule tääpume epu silba, gol disi liyepu. Tabe ituge mara me äbita teeme Yageyame tääpume. Tabe miiji birige teeme tääpume, ireire yaanajuge iyeta miijimiji mule bine wawenetnäjame. ²² Jigyemepi mamye biname bime singisingi mule bine, ericnemepi conocäco lenajame, ätrungame, singi lenajame ätrunga biname tääpume piyepu teta cama lenajame poode cama. Maane ai mule bine gigri jewenemepi biname cama, ätrunga cabu lui toraca gemi. ²³ Yepä emä gone, luma biname cina budubuduma piyepu ngene atwanena cäco mene jaatranimusi. Maane umle gäte, egä teepi mene abaja cabu me latyaruge. ²⁴ Yageyame me kaakesea biname te gone mene abaja, päta tabe miiji owelaamelame lenaja iyeta biname bime tääpume. Tabe miiji miijirage piyepu cängena abiberäja biname lenaja, ²⁵ cängena lui te yaablawäjemuge teeme äciseräjayame bine. Acejiyame te pama teebibine pagege atatröngära teepi umle äbitame, ngena gyene toraca. ²⁶ Piba teepi täcnärininusi teeme mopemuli cabu me, luucratnininusi Satani bau ca, lui te teebibine itu jaabaletnecemepi teeme dici ca, siige itu jaawenemepi teeme singi ibi otnime.

3

Mene Ceräcerägääbu Padare poto cidi me

¹ Timoti, maane ngene gone ätrimela, egä ceräcerägääbu padare cabu mage mäpu cirege. ² Piba biname cina teeme täápume taatu singi cirege, piyepu rarekaake singisingi, mope modamoda, teemämu awepyeräja. Teepi niiya mene ca nuuja biname bine sabe jaawenimusi, mage babe bime täápume ätecija cäco, eso mene umle cäco, ätrunga cäco, ³ asicnenta cäco, owecu cäco. Teepi niiya mene jiiemusini nuuja biname bime poto cidi me, cängena lenaja umle cäco, asabla cäco. Teepi jäägyemusini iyeta ngena gemi miiji. ⁴ Teepi angletnejayame birige, mage aglecayame, teepi teemämu babo läbitininusi. Teepi tääpe gwidape täápume magerage singi, lica Acejiyame täápume. ⁵ Teepi puu jiiusini, egä teepi ätrunga biname gemi, yepä teeme ireclota cabu ca jääpänusi, egä pui toraca lica gyene. Maane pepu muleyame biname bime cabu ca cude padare äbitepi.

⁶ Teeme poto cina biname bime mete cabu me yääbäcnusi opo ire awename ngenecu onyaonya magebi bine, lui cina niiya mule sigu cama, teeme singisingi cina lui bine ewadanemenisi. ⁷ Teepi pui magebi cina puu itecijanenemige abiberäja mene, yepä gwidape teepi äblicäco gemi umle äbita toraca mene piyepu mule poto cidi me. ⁸ Yanes Yambres naabi Moose ne lipu iciseräjüjasi, pui rooriye cina pepu iciseräjinisi toraca mene ne. Teepi mopemuli cäco gemi, ätrunga bine ituge abmaläcema. ⁹ Yepä teepi äblicäco lecaleca padare

pepu mule acnetneja, ingle nata iyeta biname cina teeme buduma ne jääpänusi, epu pana Yanes Yambres naabime buduma te lipu pajecu me äbituji.

Paulo me Ceräcerägääbu Umle Mene Timoti täöpume

¹⁰ Timoti, maane căme abiberäja ne piiyepu ireclota mule ne ituge äcwetna. Cane liiyeme ericnenine, maane cuta piiyeme. Maane cebine ingwe ituge äcwi ätrunga mule cabu, cängena lenaja cabu, owecu mule cabu, mäpu cabu ämyemutana cabu, ¹¹ cewe oocanena cabu. Cebine lipu ituge sabe wawena meebine cuta piiyepu. Maane umle gäte, ngena mule cina läbitipesi căme täöpume Antiyoka je, Ikoniya je, Lustra je, biname cina lipu mage sabe nawenanepesi puma, yepä Acejiyame te cebine nasatanepi iyeta cabu ca. ¹² Yoo iyeta laati bemi singi Acejiyame me singi ibi lenajame Keriso Yeesu cama alenglecäjame, teebibine pepu sabe wawena birige. ¹³ Yepä conono biname piiyepu walya angletne-jayame, teepi niiya cabu ca iyeta niyarage me läbitininusi. Teepi poto biname bine yaangletnäjemusi piiyepu teemämu langletnäjinusi. ¹⁴ Yepä maane te gone toraca mene ne yaabma-lute, meebine lui mene ituge abiberäja, piiyepu maane lui mene ne jäätrungepete. Maane umle gäte määme abiberäja biname laati bage. ¹⁵ Maane ngene gone ätrimela, egä bägrä matikäli cabu ca maane umle äbitujite Oogäräneji mene. Teepi ibibi gemi meebine abiberäjame ireclota poto cidi me, lui ireclota ne biname cina jääpänusi, ätrunga ne liba yaacitusi Keriso Yeesu cabu me. ¹⁶ Iyeta Oogäräneji mene

lui tääpume Acejiyame te ituge ngene atwanena ceera, miiji gemi abiberäjame, niiya mule awabudnitame, ablawejame, gaabe awabame conocäco ireclota cabu me. ¹⁷ Siige lui biname te Acejiyame me kaakesea jaawenuge, tabe mage umle cama piyepu cängena amacetnäjäneji birige miijimiji mule bine wawenetnäjame.

4

¹ Acejiyame piyepu Keriso Yeesu, lui te cirege budre biname piyepu ireclota biname bine atrana, cane teeme opo gaabe je ai umle mene naajenine! Ingle Keriso Yeesu te cire tacnenutepi biname bine waadename, cane peei name pi naajenine ² maane bäärmi agedname, mene jajanename, ngänu gyene miiji padare coo lica. Maane biname bine ätrunga me jewenemepi, egä mäame mene lui toraca gyene; maane teebibine eblawäjemepi, kokre ecäremepi, cängena ebiberäjemepi. ³ Padare te tädenige, biname cina liba singi lica ätecijame toraca mene ne Keriso poto cidi me, yepä teepi teeme singi bine pa yääcwetnemepesi, pa jäärngemepesi abiberäja biname bine, teeme singi ibi lui cina yaabiberäjimusi. ⁴ Teepi toraca mene ne kaake ca pa yääcelyärepesi, pa latatrongäripesi gidä mene ätecijame. ⁵ Yepä maane te ireire lenajame iyeta padare cabu; näämyemutepi cewe oocanena cabu, mäame bäärmi kaakesea jewenepi, piyepu Acejiyame me kaakesea bägerä te ngena bine wawename, maane iyeta peei bine jewenemepi.

⁶ Padare te bii tatyaramtige cane uudi apirame, epu pana Acejiyame ne lipu gwidape ca

yiiwărăjusi. Siige padare age sena cane ai ire-clota ne abmalame. ⁷ Cane miijirage cubu itu tiicumene, căme uuwama ne itu timlitumene, ätrunga ne lica itu sebma-lumene. ⁸ Siige Acejiyame te căme daremu ne itu secitumi, siige joomlenige. Pui lui niinäce manu daremu gyene, tabe lui yääcāranemuge iyeta biname bine, lui cina conocāco gemi Acejiyame me opo gaabe je Keriso me kaakesea name pi. Yageyame Yeesu Keriso lui te conocāco atrana biname gyene, tabe te căme daremu cire năcārepi atrana bimu cabu piiyepu cuta cire yääcāranemepi pui yepā daremu iyeta eei bine, lui cina baborage singi gemi tabe acnenu-tame.

Mene Timotirage bau me

⁹ Ngena ne gone taawenumi, watata tädepi cebine päpāname. ¹⁰ Deemas singi läbitepi gawecewe mule tääpume, siige nabmalepi cebine, lädepi Tesalonika me. Kreskes lädepi Galatiya me, piiyepu Taitus lädepi Dalmatiya me. ¹¹ Yepā Luuka taatu sine cane cama. Toomlepi Mareko ne, secanepi aima, ingle tabe miijirage gyene cebine ätityerame. ¹² Yepā Tukikus ne cane ituge ätyepa Epeso me. ¹³ Maane liba tädepi, căme gābu gwidape nacanepi, Trooasi je lui saabmalepene Karpus cama. Căme peba cuta nawademepi, cuta maamoi tääpe cabu lui oogārāneji nawademepi.

¹⁴ Aleksanda, laati te gwidape bine jaawenimuge kopa ayana ca, cebine mage niiyarage nawenumi. Yageyame te pagege ceera teeme peei niiya daremu. ¹⁵ Maane cāngena ire teeme

täápume, ingle tabe magerage mime mene niciseräjipi.

¹⁶ Cebine liba ciitacarage atrana puupu me nacanepesi, nuuja te lica nätinyärepä, yepä teepi iyeta nabmalepesi cebine. Cane irecu ätumutenine, egä Acejiyame te gone daremu jaawenimuge.

¹⁷ Yepä Acejiyame cane cama puga ge, kokre näcärepi cane Miiji Mene iyeta jajanenime iyeta Acejiyame umle cäco biname bine, lui puga ge mene iiwana puupu cabu; siige Acejiyame te nasatepi budre cabu ca. ¹⁸ Piiyepu Yageyame te pa nasatepi iyeta niiyaniya gwidape cabu ca, siige cängenarage cire nacanepi cabu me, tabe luma mope biname me enajenige. Teebine yaawepy-eräjesi iyeteta, iyeteta. Ai mene toraca gyene.

Paulo me Yewo Mene Timoti bau me

¹⁹ Prisila teeme rooriye Akwila naabine jaawablepi. Cuta jewablepi Onesiporus ne teeme ingle cama. ²⁰ Eratus Korinito jage, yepä Tropimus ne cane saabmalepene Miletu je, ingle tabe pita cama ge. ²¹ Ngena ne gone taawenumi, watata tädepi aima, ingwe ca gäbu padare te page tädepi.

Ebulus naawablenige meebine, Pudenus, Linus, Klaudiya piiyepu iyeta poto ätrunga biname lui cina ama, teepi naawablenisi meebine.

²² Yageyame yaanajepi mäame seemo cama. Acejiyame me miiji te weeme iyeta bime cabu lenajame.

Cane ngii Paulo. Siige cäme mene ngälu peese.

Ireclota Mene
The New Testament in the Bine Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Bine long Niugini

Copyright © 1993 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Bine

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

0b7e6c06-9d83-54ea-bc99-bd2fbd2dfe4